東鑫超市
SUNRISE
祝福大家 萬事如意

水果蔬菜 海鮮活魚 風味食品 日用雜貨
1841 Henderson Rd Columbus, OH 43220
Tel:614-326-1999; Fax:614-326-3999

伊利華報
ERIE CHINESE JOURNAL

• 本報在美東北部:克里夫蘭、哥倫布、匹茲堡、辛辛那提、紐約州、肯塔基州等地發行 • Published in Cleveland, Columbus, Pittsburgh, Cincinnati, NY and KY
第二一二期 Vol.212 Aug.31. 2012 免費贈閱 FREE
ISSN 1544-7766 發行商/PUBLISHER:ERIE CHINESE JOURNAL,INC.
Website:www.ecjweb.net; E_Mail:echinesej@yahoo.com
Tel:(216)324-2959; Fax:(330)405-3480 Add:9810 Ravenna Rd.,#8 Twinsburg OH 44087

寶龍大酒家
Bo Loong
曾獲 AOL 評選克城最佳中國菜
品嘗美味佳肴 放歌卡拉 OK

3922 ST. CLAIR AVE. CLEVELAND, OH 44114
TEL: 216-391-3113 FAX:216-391-8407

華人傳承中華文化
– 慶祝匹茲堡中文學校成立 35 周年

匹茲堡中文學校開创者潘士芬女士

【本報訊】1977 年,在賓州西部城市匹茲堡,誕生了一所教授中國語言文化,傳播中華文明精粹的學校—匹茲堡中文學校。本報記者在匹茲堡著名華人陳世瑞先生的幫助下,找到了當年創辦這所學校的開拓者潘士芬女士,現住匹茲堡養老院的潘女士,她已經快 90 歲但精神飽滿乾淨利索,8 月 25 日本報記者採訪了這位爲弘揚中華文化開墾傳播中文的老人。

記者開門見山對潘女士說:"匹茲堡中文學校建校三十五周年,是您爲傳播中文事業做出了貢獻,潘女士和藹地說:匹茲堡中文學校是在 1954 還是 1956 年我記不清楚了,那個時候已經創立了, 它不止只有 35 年,潘女士開始回憶了她是怎樣創辦這所中文學校的過程:

我是 1951 年從北京協和醫院到匹茲堡大學來繼續讀醫學院的,我記不清楚那是 1954 還是 1956 年,當時有倆位美國女士找了中國先生,她們要學習中文還要學做中國菜,她們找到我請我教她們。那個時候還有一位華僑她也要學習中文,我的第一批學生只有三個人。潘女士十分認眞地說,今天你來採訪,我還特意找了我的一個還健在的學生,就是那個華僑太太,不過她的記憶不是太好了,潘女士繼續說着:美國人對家庭很有責任感,她們有心找了中國先生,就一定要來學習中文,當我教了她們幾年後,那些從中國台灣香港來的家庭就找到我,要參加中文學習。當時華人不多,爲了滿足大家的需要,我找了一個年紀比較大的老太太一起幫忙我,後來孩子越來越多,我們有點顧不過來,我們開始找老師,我們開始收學生每一學期$5,每周日上 2 個小時中文,課本是自己編寫的,那是我們教的學生最小 5,6 歲,我們許多學生現在都還在匹茲堡, 他們都已經有 50 多歲了。

"飲水思源",匹茲堡中文學校今日的輝煌,源于匹茲堡幾代華人的心血智慧,無私奉獻和同心協力。但不能也永远不會忘記那位創辦者潘士芬女士。

本報記者離開老人院對潘女士說,希望能在匹茲堡中文學校校慶祝活動再見到潘女士,同時伊利華報衷心祝賀匹茲堡中文學校越辦越好!

(**注**:1977 年匹茲堡中文學校正式注冊一個非盈利組織,而潘女士開創中文教學的起始點是上個世紀的五十年代中期,雖然今天慶祝的是匹茲堡中文學校創辦三十五年,但人們不會忘記她的前身、半個多世紀前由傳播中文的開拓者在地下室開設的中文課。匹茲堡中文學校創辦至今,一直在弘揚傳承中華文化,它是一個跨越,一個巨變,半個世紀輝煌的典範。這里的學生也是用心學中文,享受中文,勤奮進取,開拓發展,睿智創新,汲取中華文化的博大精深。)

做好準備 投資越南

越南,正在迅速發展成爲商務、休閑旅遊者和投資者所熱衷前往的一個主要目的地,它經濟實力穩定,是一個投資者的夢想之地。詳細請見 P03:投資越南——東南亞的下一個博彩度假勝地

李土生先生和張茂昌先生

華報邀請中國名人參加報慶

【本報訊】今年十月將是伊利華報迎接出刊第 10 個年頭,華報全體同仁正忙于緊張的策劃與準備,本報將在慶祝 10 周年到來之際告訴廣大讀者一個好消息, 本報榮幸邀請到來自中國的傳奇人物李土生先生爲我們做魔術氣功還有書法表演, 另外中國上海逸英文化傳播有限公司將是本報的贊助單位, 這家公司的董事長宋美娟女士等人將從上海專程來參加慶祝活動,還有來自中國福建的武林高手將爲華報十周年作精彩表演, 伊利華報歡迎廣大讀者積極參與我們的慶祝活動。

李土生先生的故事請見 P12